

**Employability and lifelong learning
from a graduate's point of view**

Christina Rosenmeier, September 2005

Agenda

- The obligatory introduction to our company
- Working with languages in a professional context
- Experiences as a graduate
- Employability and lifelong learning

About Plougmann & Vingtoft

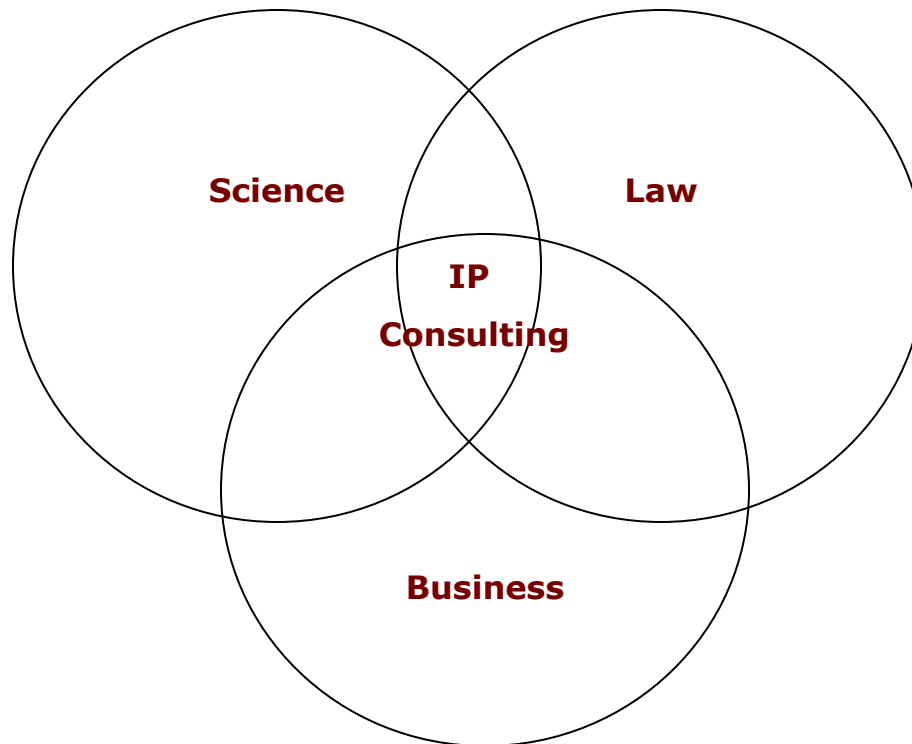
Create ⑦

Protect ⑦

Commercialize ⑦

- We create and protect your ideas (patents and other intellectual property)
- We monitor your competitors and defend your intellectual property
- We commercialise your intellectual property rights

The future challenge in European IP Consulting



Our Key People

- Typically M.Sc. or Ph.D. in life science or engineering
- European Patent Attorneys
- Translators

Working with Languages...

- 10 MA's in Translation and Interpretation (English, German, French)
- 2 Patent Consultants
- Freelance translators
- Patent translations, legal translations, certified translations
- Turnover: more than 25% of the total turnover of the company
- 5 million words annually

Language Technology and QA

- Trados (implementing version 7,0 in October)
 - Workbench
 - Language specific
 - Subject specific
 - Customer specific
 - Multilingual Termbase
- Machine aided translations (Winger)
- Quality assurance/language revision by consultants



Experiences as a graduate

- Knowledge of language technology
- Introduction to the major fields of translation on the market
- Training in being an efficient translator while maintaining high quality
- Focus on methods to decoding a text instead of narrow subjects
- Knowledge of the business of the translation market

Employability

- Work experience
 - Student projects
 - Relevant student jobs
- Guest lecturers
 - Real-life experiences
 - Freelance translators
 - Employees from big translation companies

Lifelong learning

- Presentation of new research for relevant companies
- Continued focus on supplementary educations, e.g.
 - The International Master of Language Administration
 - The European Master of Translation
 - Courses



- **Plougmann & Vingtoft, Sundkrogsgade 9, DK - 2100 Copenhagen Ø, +45 33 63 93 00**
- **Christina Rosenmeier, MA in Translation and Interpretation, cro@pv.dk, www.pv.dk**